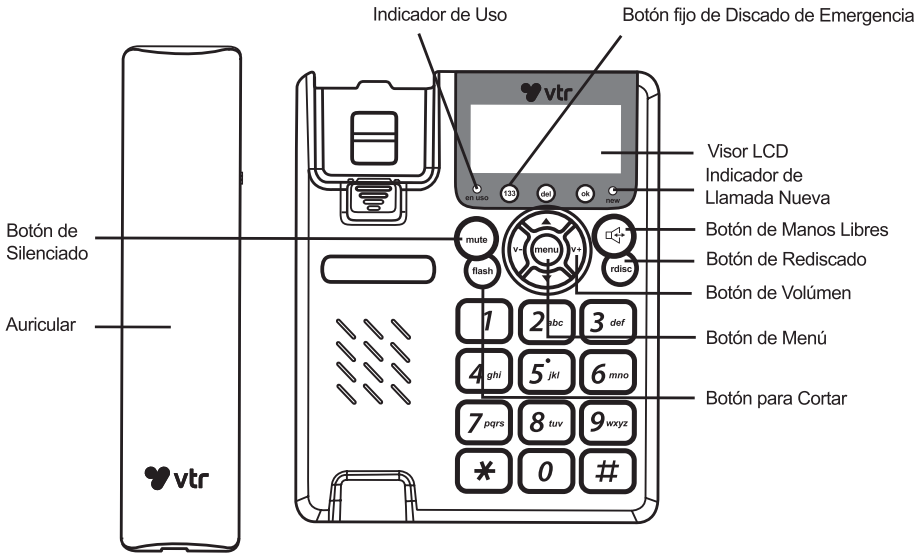
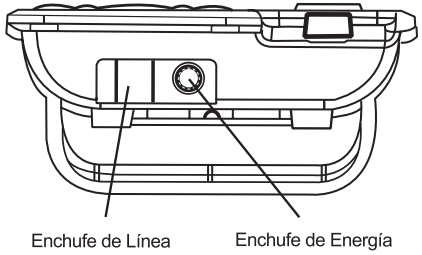
DIAGRAMA PRINCIPAL





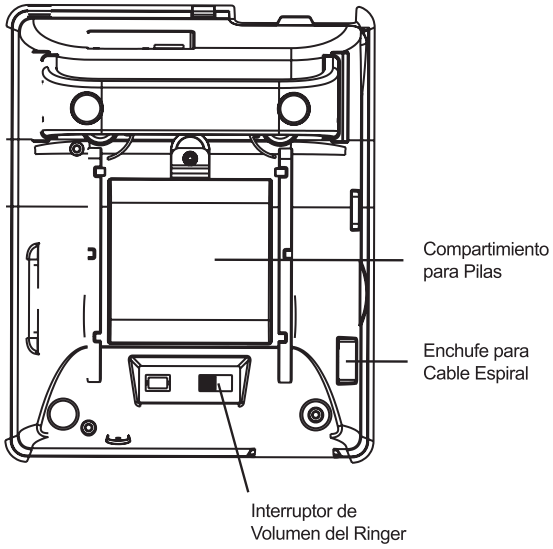


TABLA DE CONTENIDOS

LISTADO DE CARACTERISTICAS 1

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 2

BOTONES DE FUNCIONES 4

OPERACION DE FUNCIONES 6

REVISANDO REGISTRO DE LLAMADAS 10

OPERACIONES DEL SISTEMA DE IDENTIFICACION DE LLAMADAS CALLER ID 12

IDENTIFICACION DE LLAMADAS CON LLAMADA EN ESPERA 13

DETECCION Y SOLUCION DE PROBLEMAS 14

LISTADO DE CARACTERISTICAS

1. Sistema de Identificación de Llamadas (Caller ID) para llamadas entrantes y llamadas en espera.
2. Registro de 76 llamadas entrantes: nombre, número, fecha y hora
3. Registro de 10 números de llamadas salientes.
4. Directorio con capacidad para 70 números.
5. Visor LCD alfanumérico iluminado.
6. Borrado individual o total de registro de llamadas.
7. Reloj.
8. Indicador de llamada perdida.
9. Ajuste de códigos de área y larga distancia.
10. Selección de idiomas.
11. Rediscado.
12. Manos libres.
13. Flash, pausa, mute.
14. Indicador de duración de llamada.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para el cuidado de este equipo y evitar riesgos de descarga eléctrica, por favor siga estas precauciones de seguridad básicas antes de usar este equipo.

1. Lea cuidadosamente las instrucciones de este manual.
2. Siga todas las advertencias e instrucciones marcadas en el equipo telefónico.
3. Para limpiar, desconecte el equipo telefónico. Use un paño levemente húmedo.
4. No use el equipo telefónico cerca del agua. Ej: cerca del lavaplatos, tina de baño, lavamanos, lavadora, piscina o sótano húmedo.
5. Instale en una ubicación protegida. Asegúrese de que todos los cables estén lejos del paso. No coloque en el cable objetos que puedan causar daños o abrasión.
6. Evite derramar cualquier líquido en la unidad. Esto podría causar un cortocircuito, incendio o shock eléctrico, no cubiertos por la garantía.
7. No recargue los enchufes o alargadores ya que esto puede causar un incendio o cortocircuito.
8. Nunca introduzca objetos de ningún tipo dentro del equipo telefónico. Podría ocasionar descargas eléctricas o incendio.
9. Evite usar el equipo telefónico durante una tormenta eléctrica. Podría haber riesgo de shock eléctrico ocasionado por un relámpago.
10. No use el equipo telefónico para reportar una fuga de gas si éste está en la zona de fuga. Podría haber riesgo de explosión.
11. Desconecte el equipo telefónico y llévelo a un servicio técnico calificado si se da alguna de las siguientes condiciones:

a. Se derramó cualquier tipo de líquido sobre el equipo telefónico.
b. El equipo telefónico no funciona correctamente siguiendo las instrucciones de operación.
c. El equipo telefónico sufrió un golpe o el exterior está dañado.
d. Hay un cambio notorio en su funcionamiento.

Ante cualquier duda, no desarme el equipo telefónico, llévelo a un servicio técnico calificado.

12. Solo utilice el adaptador de corriente suministrado

LOS CONTENIDOS DE LA CAJA

- Auricular con cable de auricular y base de teléfono.
- Cable de línea telefónica.
- 4 pilas de 1.5 V tamaño AA.
- Manual de usuario.
- Adaptador 220 V/AC – 7.5 V/DC

INSTALACION DE LAS PILAS

El equipo telefónico con Identificador de Llamadas (caller ID) requiere de cuatro pilas 1.5V tamaño AA para el visor LCD.

1. Quitar la cubierta de las pilas de la parte inferior de su teléfono con Caller ID.
2. Insertar cuatro pilas 1.5V tamaño AA observando la polaridad +/- marcada en el compartimiento.
3. Volver a colocar la cubierta del compartimiento de pilas.

CONECTANDO LOS CABLES DE LINEA

1. Conectar el adaptador al enchufe en el teléfono, luego conectar el adaptador al tomacorriente.
2. Conectar un extremo del cable de línea en el teléfono, el otro extremo conéctelo a la pared.

BOTONES DE FUNCIONES

1. SELECCIÓN DE VOLUMEN DEL RINGER

Ajustar el interruptor de volumen del ringer a la posición deseada **(HI/LO/OFF)**. Para tener el volumen máximo del ringer, muerva el interruptor de volumen a la posición **HI**. Para tener un volumen de ringer más bajo, mueva el interruptor a la posición **LO**.

2. FUNCIÓN MUTE

Para silenciar el micrófono y no ser escuchado, sólo presione el botón **mute** una vez y el visor LCD mostrará **MUTE**. Para retomar la conversación normal, sólo presione el botón **mute** nuevamente.

3. AJUSTE DEL VOLUMEN DEL AURICULAR Y DEL PARLANTE

El volumen tiene 4 niveles. Cuando su equipo telefónico está en la modalidad de uso, puede presionar el botón **V+ o** el botón **V-** para ajustar el volumen del auricular o del parlante. El nivel correspondiente aparecerá en el LCD.

4. FUNCIÓN DE REDISCADO

Levante el auricular y presione el botón **rdisc** . El último número será discado automáticamente.

5. FUNCIÓN DE MANOS LIBRES

Para que su llamada se oiga por el altavoz, presione el botón y cuelgue el auricular. Para regresar, simplemente levante el auricular y hable normalmente. En la modalidad de manos libres, se puede marcar el número, recibir la llamada y también se puede contestar la llamada.

6. BOTÓN FLASH

Presione el botón **flash** para

- Terminar una llamada y tener tono de marcado para otra llamada.
- Recibir una llamada en espera o volver a la llamada anterior. (Servicio adicional que debe ser contratado)

NOTA: Si no dispone del servicio de llamado en espera, al apretar flash durante una llamada se desconectará la llamada en curso.

En la posición colgado, presione y sostenga el botón **flash** para entrar en el menú **AJUSTE** DE **HORA (TIME SETTING)**. (Referirse a la sección **OPERACIÓN DE FUNCIONES** para más detalles).

7. FUNCIÓN PAUSA

Le permite insertar una pausa temporal durante una secuencia de discado. Por ejemplo, al discar números internacionales (ej. 011-886-22-795-1234), los sistemas de **algunas** compañías telefónicas requieren una pausa entre los números. Puede ser necesario discar 011-**rdisc**-886-**rdisc**-22-795-1234. Esto permite que haya un intervalo de tiempo entre 011 y 886 (también entre 886 y 22) lo que permitirá que la llamada sea cursada.

8. BOTÓN DEL

Presione el botón **del** cuando tenga en pantalla el número que se quiera eliminar. En el visor aparecerá **"borrar?"**, presione el botón **del** nuevamente para eliminar el número.
Cuando su equipo telefónico esté en uso, puede presionar el botón **del** para detener el cronómetro de llamada y presionarlo nuevamente para reiniciarlo.

9. BOTÓN DE MENÚ

En la posición colgado, presione el botón de menu para entrar al **menú** de funciones. (Referirse a la sección de **"OPERACIÓN DE FUNCIONES"** para detalles).

10. BOTÓN 133

Esta es una memoria fija para llamados de emergencia. En la posición descolgado, presione el botón 133 y el número de Carabineros de Chile se discará automáticamente.

OPERACION DE FUNCIONES

Esta unidad explica la operación del menú del equipo telefónico. Presione el botón menú y presiones el botón ▲o ▼ para seleccionar una opción. La secuencia de opciones es AGENDA – LUZ – AJUSTAR HORA – AJUSTAR IDIOMA – AJUSTAR CODIGO DE AREA Y LARGA DISTANCIA – FORMATO DE HORARIO – FORMATO DE FECHA. Presione el botón **ok** para confirmar o presione **del** para salir.

1. AGENDA

a. Para agregar un número y un nombre al directorio

Teclado	Caracter	Teclado	Caracter
1	1 . , ? ! -" ' ( )	6	M N O m n o 6 Ö Ø Ñ
2	A B C a b c 2 À Ä Æ	7	P Q R S p q r s 7
3	D E F d e f 3	8	T U V t u v 8 Ü
4	G H I g h i 4	9	W X Y Z w x y z 9
5	J k L j k l 5	0	0 + & @ / $ %

1. Presione el botón **ok** para seleccionar el menú del directorio y el LCD mostrará: **REVISAR ››**. Apretar ▲ o ▼ para seleccionar el menú **AGREGAR››.**
Presione el botón **ok** para entrar a la función de agregar nombre y número.

2. Ingresar el número telefónico con el teclado. Presione el botón **DEL** para borrar el dígito previo. El número máximo de dígitos que se puede entrar es **20**, si el número excede **20**, el LCD mostrará **MUY LARGO** y los dígitos adicionales no serán guardados.

3. Cuando termine el ajuste de números, mantenga presionado el botón **ok** para ingresar el nombre (hasta 16 letras), presione la tecla correspondiente para obtener la letra deseada. Si la próxima letra está en el mismo botón que la previa, primero tendrá que presionar el botón **ok** antes de ingresarla. Si es necesario, presione el botón **del** para borrar la letra anterior.

4. Cuando el ajuste esté completo, mantenga presionado el botón **ok** (o presione el botón menú una vez) para guardar los registros.

b. Para buscar un número /nombre en el directorio telefónico

1. Ingrese al menú, seleccione **AGENDA** y vaya a **REVISAR**. Presione el botón **ok** para entrar en la función de revisar el nombre y el número.
Use el botón ▲o ▼ para revisar. También puede buscar el número rápidamente presionado la tecla correspondiente a la primera letra del nombre. La pantalla mostrará el primer nombre que coincida con la tecla presionada, use el botón ▲o ▼ para obtener el nombre correcto.

2. En la posición colgado presione un **número + #** para revisar números en el directorio telefónico. Ej: Si desea revisar el séptimo número en el directorio, presione 7# y la pantalla mostrará la séptima entrada en el directorio. En este estado pueden continuar revisando los otros números apretando el botón ▲o ▼
Nota:
Si el número tiene más de 13 dígitos, aparecerá una flecha en la esquina inferior derecha de la pantalla, presione el botón ▲o ▼ para revisar los otros dígitos, presione el botón ▲o ▼ nuevamente para revisar la próxima llamada.

c. Marcado rápido desde el directorio

Durante el proceso de revisión, use el botón ▲o ▼ para seleccionar el número que desea, cuando se muestre en el LCD, levante el auricular o presione el botón (botón manos libres) para discarlo.

d. Borrado de un único número en el directorio

Durante el proceso de revisión, use el botón ▲o ▼ para seleccionar el número que desea eliminar, presione el botón **del** una vez, la pantalla mostrará **borrar**?. Presione el botón **del** nuevamente para eliminarlo.

2. AJUSTE DE LUZ

Este teléfono tiene una función especial de retroiluminación en los estados de colgado y descolgado. Cuando se presiona cualquier botón o se levanta el auricular, se encienda la luz de fondo de la pantalla. Presione el botón **ok** cuando la pantalla muestre **ILUMINACION**, para ingresar el ajuste, use el botón ▲o ▼ para seleccionar el sub menú.

ILUMINACION — **TIEMPO ILUMIN**
ILUMIN DESCOLG

A. TIEMPO DE ILUMINACION

1. Seleccionar **TIEMPO ILUMIN** y presionar el botón ok para confirmar.
Use el botón ▲ o ▼ para seleccionar la duración de la retroiluminación (10s/20s/30s).
2. Puede seleccionar **SIN ILUMIN** para desactivar la función.
3. Presione el botón **ok** para confirmar.

B. LUZ EN POSICION DESCOLGADO (OFF HOOK LIGHT)

Si desea que la luz se mantenga brillante todo el tiempo cuando el teléfono esté descolgado, puede entrar al ajuste de **ILUMIN DESCOLG** y seleccionar el sub-menú **SIEMPRE**. Si selecciona el sub-menú **SEGUN MENU**, la luz permanecerá brillante por el tiempo que se haya seleccionado el **TIEMPO ILUMIN** (10s/20s/30s).

3. AJUSTE DE HORA Y FECHA

Presione el botón **ok** cuando la pantalla muestre **SET FECHA Y HORA**, use el botón ▲ o ▼ para seleccionar el número correcto. Presione el botón **ok** para confirmar y seguir al próximo dígito, apretar el botón **del** para salir.

NOTAS:

1. La secuencia para ajustar es hora–minuto-mes-día-año-semana. Después de ajustar el año, el cursor para semana va a pestañear. Puede usar el botón ▲ o ▼ para activar/desactivar este ajuste. Si está activado, la semana se ajustará automáticamente, o en lugar de mostrar el día de la semana, el LCD sólo mostrará el **TOTAL DE LLAMADAS XX (TOTAL CALLS XX)** en el estado de espera.
2. Necesita seleccionar el año para asegurarse de que la semana se muestra correctamente.

4. SELECCIONANDO EL IDIOMA

La unidad tiene multi-idiomas, incluyendo Inglés1, Griego, Austral, Checo, Portugués, Turco, Italiano, Español, Holandés, Francés, Alemán, Polaco, Sueco, Danés, Finlandés y Noruego. Presione el botón **OK** cuando el LCD muestre **SET IDIOMA** para ingresar el ajuste de idioma. Use el botón ▲ o ▼ para seleccionar el idioma. Presione el botón **OK** para confirmar y salir.

5. AJUSTE DE CODIGO DE AREA Y LARGA DISTANCIA

(Los ajustes se pueden realizar sólo bajo los idiomas Inglés, Griego, Austral, Checo, Portugués, Polaco, Español y Turco y en el estado colgado).

Cuando use este teléfono por primera vez, o si se mueve a un lugar que tiene un código de área distinto, deberá ingresar su código de área local. Esto es necesario porque el teléfono debe distinguir entre llamadas locales y de larga distancia para poder registrar las llamadas apropiadamente del listado de Caller ID.

1. Presione el botón **ok** cuando la pantalla muestre **SET AREA Y LD** para ingresar el ajuste.
2. Presione el botón ▲ o ▼ para seleccionar el dígito correcto.
3. Presione el botón **ok** para confirmar e ingresar el próximo ajuste de dígitos.
4. Cuando el ajuste de código de área haya sido completado, presione el botón **ok** para confirmar y la pantalla mostrará **CODIGO LD**. La unidad registrará el nuevo código de larga distancia.
5. Repita los pasos 2-3 para terminar los ajustes para los códigos **LD** y presione el botón **del** para salir.

6. SELECCIÓN DE FORMATO DE HORARIO

Presione el botón **ok** para ingresar este ajuste cuando el LCD muestre **FORMATO HORA** y luego se mostrará el valor actual.

Use el botón ▲ o ▼ para seleccionar el formato de horario (12 HORAS/24 HORAS). Presione el botón **ok** para confirmar y salir.

7. SELECCIÓN DE FORMATO DE FECHA

Presione el botón **ok** para ingresar este ajuste cuando el LCD muestre **FORMATO FECHA** y luego el valor actual se mostrará.

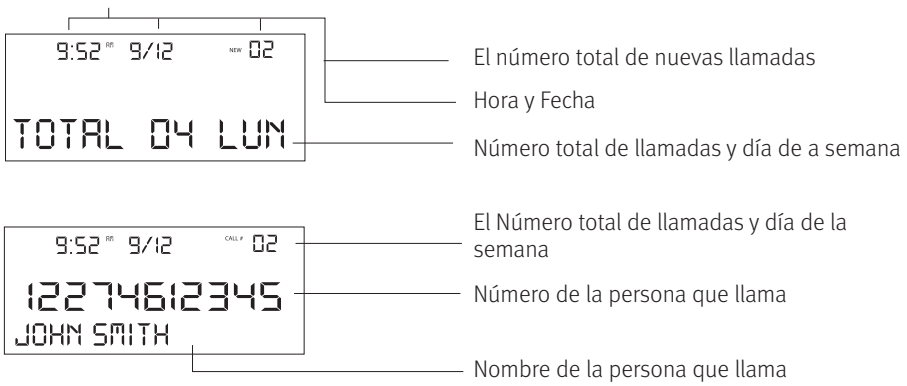
Use el botón ▲ o ▼ para seleccionar el formato de fecha (DD-MM/MM-DD).

Presione el botón **ok** para confirmar y salir.

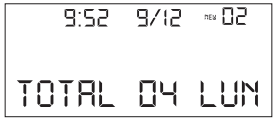
En la modalidad DD-MM, la secuencia en que se muestra el tiempo es día-mes-año y en la modalidad MM-DD, la secuencia es mes-día.

REVISANDO REGISTROS DE LLAMADAS

Un registro de caller ID consiste de la siguiente información:


9:52 9/12 02
TOTAL 04 LUN
El número total de nuevas llamadas
Hora y Fecha
Número total de llamadas y día de a semana
9:52 9/12 02
12274612345
JOHN SMITH
El Número total de llamadas y día de la semana
Número de la persona que llama
Nombre de la persona que llama

LLAMADAS TOTALES Y NUEVAS

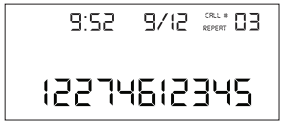


• Este muestra el total de llamadas y las llamadas nuevas recibidas. En este ejemplo, tiene 4 llamadas en total que incluyen 2 llamadas nuevas y que el día de la semana es Lunes.

PRIVADO

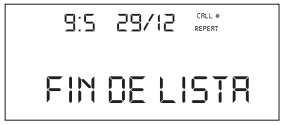
• Aparecerá la palabra **ANONIMO** si no hay información del número de la llamada entrante.

LLAMADAS REPETIDAS Si una llamada se



• Si una llamada se repite, la pantalla mostrará el ícono **REPEAT** en la esquina superior derecha.

FIN DE LA LISTA



• Este mensaje aparece cuando se llega al comienzo/final del listado de historial de llamadas usando el botón ▲ o ▼

FUERA DE AREA

• Este mensaje aparece cuando alguien llama desde un área donde la compañía telefónica no ofrece el servicio de identificación de llamadas o aún no ofrece la entrega de números a su área a través de la red de larga distancia.

INDICADOR DE PILA BAJA

• Si el nivel de pila está bajo, aparecerá el ícono LOW de pila baja y pestañeará. Reemplácelos mientras el teléfono se mantenga conectado mediante el adaptador. Continuará operando normalmente.

OPERACIONES DEL SISTEMA DE IDENTIFICACION DE LLAMADAS (CALLER ID)

Se requiere de una suscripción al servicio de Identificación de Llamadas (caller ID) de su compañía telefónica local.

Nota: Su teléfono guarda hasta 76 registros de llamadas antes de que la memoria se llene. Cuando entra la siguiente llamada, el registro más antiguo se borra para dejar espacio para el registro de la nueva llamada.

• **INDICADOR DE LLAMADA NUEVA (New call indicator)**- La luz roja de su teléfono parpadeará para indicar que tiene llamadas nuevas hasta que todas las llamadas nuevas hayan sido revisadas.

• **REVISAR REGISTROS DE LLAMADAS** - Use el botón ▲o▼ para avanzar por el listado de llamadas. Si el número discado tiene más de 13 dígitos, aparecerá una flecha en la esquina inferior derecha del LCD, presione el botón ▲ o ▼ una vez para revisar los otros dígitos, presione nuevamente el botón ▲ o ▼ para revisar la próxima llamada. Al final del listado de registro de llamadas, verá el mensaje **FIN DE LA LISTA (END OF LIST)**. Presione el botón ▲o ▼para continuar.

• **ELIMINAR UNO O TODOS LOS NÚMEROS GRABADOS (DEL single or all recorded number(s))**- Con el auricular colgado, use el botón ▲o ▼para seleccionar el número que desea eliminar, presione el botón **DEL**, el LCD mostrará **borrar**? Y luego presione nuevamente el botón **DEL** para eliminar este número, presione otro botón para salir. Si presiona y sostiene el botón del durante unos 6 segundos, el LCD mostrará **BORRAR TODOS?.**
Puede presionar el botón **DEL** para eliminar todos los números y el LCD mostrará **NO HAY LLAMADA (NO CALL).**

• **USANDO LA CARACTERÍSTICA DEVOLVER EL LLAMADO (call back)** (**NOTA**: Si el número está bloqueado o si no está disponible, no se podrá devolver el llamado).

A. Volver a llamar al número de salida: La unidad puede guardar hasta 10 números de salida.

1. Con el auricular colgado, presione el botón **rdisc** una vez, el último número llamado aparecerá en el LCD, después use el botón ▲ o ▼ para seleccionar el número que desea marcar.
2. Levante el auricular o presione el botón , el número telefónico puede ser marcado automáticamente.

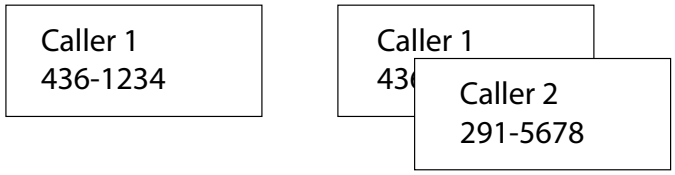
B. Volver a llamar al número entrante: La unidad puede guardar un máximo de 76 números entrantes.

1. Levante el auricular o presione el botón , oiga el tono de marcar.
2. Seleccione el número que desea marcar presionando el botón ▲o ▼ .
3. Presione el botón **rdisc** para marcar automáticamente el número de teléfono.

Con el auricular colgado, use el botón ▲o ▼para seleccionar la llamada que desea devolver, luego levante el auricular o presione el botón , el número telefónico puede ser marcado automáticamente.

IDENTIFICACION DE LLAMADAS CON LLAMADA EN ESPERA * (CALLER ID ON CALL WAITING)

Cuando se suscribe al servicio de Call Waiting (llamada en espera) de su compañía de teléfono local, este teléfono va a mostrar el nombre y el número de la segunda persona que llama mientras usted conversa.



1. Cuando está teniendo una conversación, este teléfono automáticamente mostrará el nombre y el número de la segunda persona que llama.
2. Presione el botón para contestar la segunda llamada.
3. Cuando haya terminado, presione el botón para continuar con su primera conversación

*Este servicio debe ser contratado con su compañía telefónica local

DETECCION Y SOLUCION DE PROBLEMAS (TROUBLESHOOTING)

Si tiene problemas con su aparato telefónico, por favor revise abajo:

PANTALLA EN BLANCO O DÉBIL

• Revise el cable de la línea telefónica. Conecte el cable del teléfono. Revise el adaptador y las pilas, cámbielas si es necesario.

CALLER ID NO FUNCIONA EN FORMA ADECUADA

• Llame a su compañía telefónica para verificar que su servicio de Caller ID esté activo.

• Si tiene una máquina contestadora conectada a este equipo telefónico, asegúrese de que la contestadora esté programada para contestar después de por lo menos dos timbrazos.

EL TELÉFONO NO RINGEA

• Tal vez tenga demasiados equipos de comunicación conectados a una sola línea. Un equipo de comunicación puede ser un teléfono, modem o fax. Contacte a su compañía telefónica para que le informe el límite de equipos que puede conectar.

NO HAY TONO DE MARCAR

• Verifique que el cable telefónico esté enchufado correctamente.